

Thứ sáu 14 Avril 1933

Ngày 20 tháng ba (đủ) năm Quí-Dậu

Gởi đầy thép để LUCTIN-HAIGON Dãy thép mới: Số 203-Saigon

GIÁ BÁO: Một năm... 12500, Sáu tháng... 6500, Ba tháng... 3500, Một số... 0.05

LUCTIN-HAIGON

Báo xuất-bản hàng ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhật

CHỦ-NHÂN: NGUYỄN VĂN CỤ \* CHỦ-NHIỆM: LAM-VĂN-NGO

Báo-quân: ở đường Lucien Mossard số 57 - SAIGON

XIN LƯU Ý

Mua hết... của tác giả... của ông Lâm Văn Ngọc, Chủ-nhiệm.

Ai làm lạnh thì Trời cho phước, ai làm ác thì Trời bắt tội.

GIA-NGŨ

Thầy mới cho tên báo ở bên Pháp-Quốc E. BOURDET & Co 9, rue Tranchet - Paris (VIII)

ĐỘC QUYỀN XE ĐIỆN - XE BÒ

Về vụ xe-xe-linh sản độc quyền đưa ra, hôm rày thế chúng như sau: các báo không hay nhắc đến... Xe bò... Xe điện... Xe bò... Xe điện...

MỘT CHUYỆN - TRÁI CỤA

Hai chục tên cơ bạc bắt lính đánh rồi trốn lại... Trong đám con bạc ngang làng này có hai anh lính Kín... Đám hôm kia, có hai người lính... Hai anh lính Kín, tên Chơn và Kín...

PÀN-BÀ NÊN NÉT

Trong lúc chống đi kiếm việc làm thì vợ đi hội ngộ với tình nhân... Tân Nhữ, ở làng Long-Điền (Bà Rịa)... Trong lúc anh chống bên ba đi tìm kiếm...

DI HỨU MINH CHANG?

Một cô gái trốn biệt vì bị mẹ của người tình đánh đập... Vừa rồi có xảy ra một case chuyện rất thương tâm... Cô gái... Mẹ cô...

Tin vắn

Sở Bưu-Điện có gửi thông-cáo về hay rằng biên giới ở các nhà đại thực phẩm Saigon, Caudo, Sotrong, Sider, Qalinh, Nanyang, có bán những cuốn sách... Có lý do rất ràng buộc, và có học... Có lý do rất ràng buộc, và có học...

SAU VỤ ĐOÀNG LẤY CỬA

Liều-Sanh-Hồ đá bị kêu án... Các ông đi đánh, mỗi đến bắt giữ, đã-lần đến bắt giữ về vụ ông Đồn-Trinh-Nhật... Liều-Sanh-Hồ đá bị kêu án...

TRUNG-HUỆ - NHỰT-NGO

Nhật con voi không tra xe kéo... Nhật con voi không tra xe kéo... Nhật con voi không tra xe kéo...

TRÁI-CHIÊN LẬU

Một người đàn-bà A-lơ-môn mấp quá lễ... Trái-chiên lậu... Trái-chiên lậu...

QUAN-THÔNG-ĐỌC NAM-KY VIÊN

những công cuộc dân thùy nhập điện Bến-tre... Quan Thông-Độc Nam-Ky Viên... những công cuộc dân thùy nhập điện Bến-tre...

MỘT LỚP HỌC LÀM NỮ KHÁN HỘ PHỤ VIỆC

Ban trị-vụ phụ nữ của Hội Liên-Hiệp-Phụ Nữ ở Sài Gòn mới lập để thi lấy bằng cấp về làm nữ hộ phụ việc... Ban trị-vụ phụ nữ của Hội Liên-Hiệp-Phụ Nữ ở Sài Gòn mới lập để thi lấy bằng cấp về làm nữ hộ phụ việc...

MỘT CON VOI KHÔNG TRÁ XE KÉO

Sáng hôm kia, một tên con voi kéo xe... Sáng hôm kia, một tên con voi kéo xe... Sáng hôm kia, một tên con voi kéo xe...

TRÁI-CHIÊN LẬU

Người ta tra xét mới hay rằng có một bọn con buôn chèo vào xứ Canada... Người ta tra xét mới hay rằng có một bọn con buôn chèo vào xứ Canada...

TRÁI-CHIÊN LẬU

Người ta tra xét mới hay rằng có một bọn con buôn chèo vào xứ Canada... Người ta tra xét mới hay rằng có một bọn con buôn chèo vào xứ Canada...

CHỢ PHIÊN BIÊN-HOÀ

Ban trị-vụ Phụ-Nữ và Chủ-nhiệm Hội Liên-Hiệp-Phụ Nữ ở Sài Gòn mới lập để thi lấy bằng cấp về làm nữ hộ phụ việc... Ban trị-vụ Phụ-Nữ và Chủ-nhiệm Hội Liên-Hiệp-Phụ Nữ ở Sài Gòn mới lập để thi lấy bằng cấp về làm nữ hộ phụ việc...

CHỢ PHIÊN BIÊN-HOÀ

Ban trị-vụ Phụ-Nữ và Chủ-nhiệm Hội Liên-Hiệp-Phụ Nữ ở Sài Gòn mới lập để thi lấy bằng cấp về làm nữ hộ phụ việc... Ban trị-vụ Phụ-Nữ và Chủ-nhiệm Hội Liên-Hiệp-Phụ Nữ ở Sài Gòn mới lập để thi lấy bằng cấp về làm nữ hộ phụ việc...

Chuyện

XIV. - Là... Thầy Kỳ Hồi từ... Thầy Kỳ Hồi từ...

VX - Thuộc

Anh Bình thối... Anh Bình thối... Anh Bình thối...

Chợ phiên

Chợ phiên... Chợ phiên... Chợ phiên...

Chuyện vui...

(Tiếp theo)

XIV. - Lầm kinh và nháy mắt

Thầy Kỳ hơi tức là làm việc, nhưng thầy vẫn ham đọc sách chứ...

Gần đây, có Kỳ thấy có nhiều chị em ham đọc sách...

Cái cơ sở, chuyên này thầy Kỳ đã nhiều lần...

Thầy Kỳ cười và nói: "Vầy thì cũng thế thôi...

VX. - Thuộc bác, thuộc nam

Anh Bình thuộc bác, thuộc nam anh Bình thuộc bác...

Thầy Kỳ cười và nói: "Vầy thì cũng thế thôi..."

Chợ đêm Cầm-đước

Bữa 15, 16, và 17 April 1933

Luôn bà bán có chớp bóng sự tích Phát Thích-Ca của Nam Kỳ...

Bàng khèn bội Nam-Kỳ nghiên cứu Phát-thích để hàng lo...

Công dân khen thưởng người vì muốn xem cho biết sự tích Phát-Thích-Ca...

Lời người nhà-quê

Cái tệ anh em nhà ta

Từ ngày ông Michael bỏ «Dépêch» lò chức mấy cuộc đua xe-máy Saigon-Cap...

Nên người ta bày ra cuộc đua xe máy (đó về thể dục) hay là môn nào khác...

Mười mấy năm nay tôi cũng có dịp trải qua trong đường thể thao, tôi thấy phần nhiều...

Đặc biệt thường bề thấy ai mới cái số thun, đi đôi giày da...

Nói về bọc trung trường-lưu thì bề thấy ai cầm cây vợt các cái số sô-mi hay số thun...

Nên theo ý tôi thì đồng-bang ta ham thể thao nhưng không chịu bỏ tiền ra...

Nay tôi so ước đồng-bang ta hãy đi nghe diễn-thuyết về thể-tho cho nhiều hơn...

Nhà quê cũng nhiều thơ mà quê cho lung chơ nên nghĩ không những rồi liền xướng...

Vì tôi vẫn thấy đồng-bang ta đã ở gần sông mà không biết lội; ở gần núi mà đi xa không nói...

CUỘC CHỢ ĐÊM TẠI CHỢ CẦM-ĐƯỚC

Bữa 15, 16 và 17 April 1933

THAU TIỀN QUA CÁC CHỢ THUỐC-THIỆN dưới quyền tọa chủ của Chợ...

CHƯƠNG TRÌNH bữa thứ 15 Avr 1933. 6 giờ rưỡi chiều... 7 giờ tới 8 giờ chiều...

CHƯƠNG TRÌNH bữa thứ 16 Avr 1933. 7 giờ sáng... 8 giờ tới 9 giờ chiều...

CHƯƠNG TRÌNH bữa thứ 17 Avr 1933. 7 giờ sáng... 8 giờ tới 9 giờ chiều...

GIÁ TIỀN VÔ CƯƠNG. Người lớn... 0 \$ 20. Trẻ em... 0 \$ 10.

Thuộc-dạ Nam-kỳ

SỞ QUẢN THỦ ĐẠO PHÒNG VĂN KHOA

Lời rao mồi hội tra về các cuộc chạy đua trên xe máy...

Quan quản thủ đạo bộ tại Tỉnh Hochieng cho nhân dân hay rằng...

Những người nào mà có can dự đến thời cơ phép gởi cái khi khai của mình...

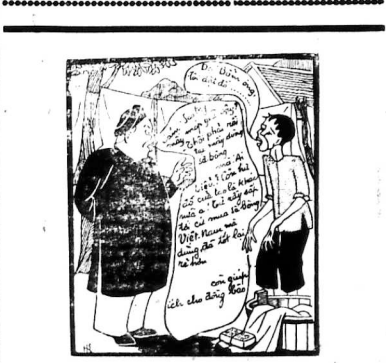
Lời khai nào hay là lời ngắn cần nói giờ sau ngày 30 Mars 1934...

Trong cuộc lễ phát Sĩ, anh lập trường hẳn từ của 6 đồng, ba tháng...

Phát Sĩ Tổng-cước lợi của phát cả bốn năm chiến tướng của Victoria...

Lời cảm-tạ. Chúng tôi hết lòng cảm tạ quý Ông, quý Bà...

NGHÌ-BỒI-NHAM. TRA LIÊN-TỬ HAI CON, NAI ĐÚ của tiếm. NGHÌ-BỒI-NHAM. Al cũng biết danh, cho nên có nhiều lễ...



TRƯỜNG XE-HOI. 97 Lagrandiere, SAIGON. Thi xe lên và xe nhò - Học giờ và học mào.

Muôn bán xe-hoi FIAT 16 18 mã-lực số C. E. 568.

Cùng Bạn. Là danh lịch một tư quán-hồ 24 April 1933 ra đời.

PHỞ-THÔNG GIAO-ĐỨC KINH-TẾ ĐÀO-ĐỨC.

Cùng Bạn. 5 et. des Heims - Saigon.

PIPPERMINT GET. RƯỢU BẮT-HÀ GET PIPPERMINT GET.

Vertical text on the far left edge of the page, likely a page number or margin note.



### Xà-phòng Cadum

Một thứ xà-phòng tinh khiết mà... Dùng nó cho trẻ em vì rất... Cadum rất dễ rửa và sạch cho... ngoài da.

### Sốt-rét-cách-nhật và bệnh SÔT-RÉT-NGÀ-NƯỚC

Thuốc-đông, Thuốc-viễn và Thuốc-bành... **QUINOFORME**

### Khăn đen Suối-đơn HẠ GIÀ

Từ còn đương làm những... **Nguyễn-vân-Bốp**

Giúp học thêm tiếng Pháp... **HOC LÀM PHÁP VĂN**... **TRẦN-VÂN-THẠCH**

### HO SỒ MÙI, HO CỐ ĐỒM



### Như bị trái cân nặng đè trên ngực

Học các người khác sẽ bệnh đau... **Sirôp-Vosges Cazé**

**CỨ DỪ GÌN THÂN-KINH THÌ LẠI MẠNH NHƯ XƯA.**... **PILULES FOSTER**

# NHỊ-THIÊN-ĐU'ÔNG

## Dai-Du'o'o-Phong

Mông thường Đại-Nam Ngủ-dàng Long bột-tinh

Bản-được-phong từ ngày lập ra tại Chợ-lớn... **NHỊ-THIÊN-ĐU'ÔNG ĐAI-DU'O'O-PHONG**

### AGENCE IMMOBILIÈRE DE L'INDOCHINE

211-213 Rue Catinat et Angle Rue d'Espagne... **A. I. D. L. I.**

### REVEL TION S N S TONNELLES

Cho các Viên-Quan

### RU'OU PIPPERMINT

**ĐÔI CHO ĐƯỢC HIỆU GET!**

### BẼN XEM BAO

**Sport Indochine**

Cho các Viên-Quan... **Nguyen-vân-Vinh**

### Vừa khéo vừa kỹ

Đề đầu, chانه tôi vẫn chuyên về... **Nguyen-vân-Vinh**

Bảo Sports - Indochine... **Sport Indochine**







ESSENCE  
LOTION  
POUDRE  
SAVON  
BRILLANTINE  
TỐT  
TRẠNG  
HẠNG

**ADOREIS**

Gallé Frères Paris



biere  
**LARUE**



**NÀY THUỐC CHỦ DANH  
CHỮA BỆNH  
ĐAU LUNG**

THUỐC VIÊN FOSTER...  
**THUỐC VIÊN FOSTER**  
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Mỗi hộp 8'50  
**PILULES FOSTER**  
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Hơn 100 năm kinh nghiệm...  
H. BINAC, 110, số 25 Phé Ferdinand, PARIS.

THUỐC ĐOÀN ĐỘC HIỆU  
MORRHUOL CHAPOTÉAULT  
**MOR-RU-ON SA BÔ-TÔ**



Hãy hơn đàu gan  
cả làm cho khí sống  
khỏi nhòm.  
Nó là một vị thiên  
hạ hay dùng trị ho  
gió, ho lao, ho tằm.  
Mỗi chai nhỏ tại đường Vivienne  
Paris, mỗi chai 5 B.

*Si vous voulez  
réconcilier les Gravures et l'illustra-  
tion en livres, en dessins, en affiches,  
pour annoncer, commercer, illustrer,  
l'huile de Cresson-Poul est la  
liqueur de...*

**Cresson-Poul**  
Imprimerie & LITHON  
**NGUYỄN VĂN CỬ**  
37 rue de la République  
**SAIGON**

Enseignement Primaire,  
Primaire Supérieur et Secondaire  
**LYCEUM LIBRE HOÀNG-BANG**  
60, 70, Rue Jules Ferré et 89, Rue Lamblot - HANOI

La Trường tự do nhất ở Đông-Pháp chỉ một trường này được xếp nó đến hàng đầu...  
Ngày 24 tháng 10 năm 1924...  
N. B. - A. B. - A. B. không thi được vào trường nhà này... ngày 24 tháng 10 năm 1924.

QUỐC DÂN CRESSYL  
**CRESSYL-JEYLS**  
BỆNH TẬT BỆNH ĐAU LAM...  
PHÒNG NGỪA BỆNH OAN...  
KHÔNG CÓ CHỈ LÍNH TÌM AN...  
B. N. T. A. B. C. D. E. F. G. H. I. J. K. L. M. N. O. P. Q. R. S. T. U. V. W. X. Y. Z.

**Enterobyl**  
ANG-IE-RO-BI-LÔ  
THUỐC CHỮA TÁ GAN

Mỗi hộp 2'00...  
E. DEHAUSSY, 110, số 25 Phé Ferdinand, PARIS.

**Elixir tonique ANTIGLAIREUX  
du D' GUILLIÉ**

La thuốc bổ mạnh mẽ nhất từng có một trăm năm nay (từ năm 1812) để trị các bệnh...  
Mỗi chai nhỏ tại đường Vivienne Paris, mỗi chai 5 B.

**G. ROCHER**, 52, Rue de Grenelle  
Paris - 5<sup>e</sup> arrondissement